

RESIST! Die Kunst des Widerstands

29.01 - 09.01.2022

RESIST! CONVERSATIONS: Herero & Nama Voices from Namibia

Herero und Nama Aktivist*innen diskutieren im Rahmen der Sonderausstellung "RESIST! Die Kunst des Widerstands" über das zwischen Deutschland und Namibia ausgehandelte Aussöhnungsabkommen zum Völkermord an den Herero und Nama.



Photo: OvaHerero and Nama activists have protested several times in Germany for reparations.
Photo: © Joachim Zeller CC BY-ND 2.0

Live im Museum & online via ZOOM

Mittwoch, 18.8.2021, 19 Uhr

Diskussion in englischer Sprache mit deutscher Simultanübersetzung || im Anschluss Q&A

„Wir sind die Stimmen der Menschen, die 1904 gestorben sind. Wir sprechen im Namen dieser Schädel, die in Deutschland sind. Und deshalb sagen wir: Es kann nicht um uns gehen, ohne uns. Denn die UN-Erklärung über die Rechte der indigenen Völker von 2007 sagt hier sehr, sehr deutlich wie die indigenen Gemeinden einbezogen werden sollen. Deutschland hat das unterzeichnet und sie können das nicht ignorieren. Wir sagen, der Schmerz, den unsere Leute vor

117 Jahren empfunden haben, wir fühlen diesen Schmerz noch heute“. – Esther Utjiua Muinjangué, Namibia, Januar, 2021

Das Rautenstrauch-Joest-Museum (RJM) setzt mit der Diskussion „Herero & Nama Voices from Namibia“ seine Veranstaltungsreihe über Rückgabe und Gerechtigkeit im Rahmen von RESIST! fort. Was bedeutet dieses Abkommen, in dem Deutschland den Völkermord anerkennt und 1,1 Milliarden Euro Wiederaufbauhilfe ankündigt für die Nachfahren der Herero und Nama? Warum wird das Abkommen von vielen Opferverbänden kritisiert? Darüber sprechen am 18. August Esther Utjiua Muinjangué und Ida Hoffmann, zwei der prominentesten Herero und Nama Aktivistinnen der vergangenen 25 Jahre und zudem It's Yours! Kuratorinnen des Raumes „It cannot be about us without us“ in der RESIST! Ausstellung. Zur Diskussion haben sie Mbakumua Hengari von der Ovaherero and Ovambanderu Genocide Foundation, Kambanda Nokokure Veii, Direktorin des „Riruako Centre for Genocide and Memory Studies“ und den in Berlin lebenden Herero-Nachfahren und -Aktivisten Israel Kaunatjike eingeladen. Moderiert wird das Gespräch von dem Politikwissenschaftler Joshua Kwesi Aikins.

Online Registrierung: <https://us02web.zoom.us/meeting/register/tZMrD0mpzgoEtS7OTNA-H0d64zQP7qiLx5P>

Abhängig von den aktuellen Inzidenzzahlen wird es voraussichtlich Plätze vor Ort in der Ausstellung RESIST! geben (Köln). Voranmeldung dafür per Mail unter: rjm-veranstaltungen@stadt-koeln.de

Die Diskussion auf Englisch und ihre Übersetzung ins Deutsche werden zu einem späteren Zeitpunkt auf dem YouTube-Kanal des RJM www.youtube.com/c/RautenstrauchJoestMuseum sowie in der Ausstellung RESIST! verfügbar sein.

Weitere Informationen über die Ausstellung RESIST! unter www.rjm-resist.de & www.rautenstrauch-joest-museum.de

Rautenstrauch-Joest-Museum – Kulturen der Welt
Cäcilienstraße 29-33
50667 Köln

www.rjm-resist.de

www.rautenstrauch-joest-museum.de

www.twitter.com/rjmkoeln

www.facebook.com/rjmkoeln

www.instagram.com/rautenstrauchjoestmuseumkoeln

RESIST! The Art of Resistance

29.01 - 09.01.2022

RESIST! CONVERSATIONS: Herero & Nama Voices from Namibia

In the context of the exhibition "RESIST! The Art of Resistance," Herero and Nama activists discuss about the reconciliation agreement negotiated between Germany and Namibia on the genocide of the Herero and Nama.



Photo: OvaHerero and Nama activists have protested several times in Germany for reparations.
Photo: © Joachim Zeller CC BY-ND 2.0

Live in the museum & online via ZOOM

Wednesday, 18.8.2021, 7 pm

Discussion in English with simultaneous German translation || Q&A

"We are the voices of people who died in 1904. We are speaking on behalf of those skulls, that are in Germany. And that is why we are saying: "it cannot be about us without us". Because the UN declaration on the rights of the indigenous people of 2007 it's very, very clear as to how the indigenous communities should be involved. Germany is a signatory to that and they cannot ignore that. We are saying "the pain that our people felt 117 years ago, we are still feeling that pain". – Esther Utjiua Muinjangu, Namibia, January, 2021

The Rautenstrauch-Joest Museum (RJM) continues its series of events on restitution and justice as part of the exhibition RESIST! with the discussion "Herero & Nama Voices from Namibia." What does this agreement, in which Germany acknowledges the genocide and announces 1.1 billion Euros in reconstruction aid, mean for the descendants of the Herero and Nama? Why is the agreement criticized by many victims' associations? On August 18, Esther Utjiua Muinjangu and Ida Hoffmann, two of the most prominent Herero and Nama activists of the past 25 years and also "It's Yours!" curators of the autonomous space "It cannot be about us without us" in the exhibition RESIST! For the discussion they invited Mbakumua Hengari from the Ovaherero and Ovambanderu Genocide Foundation, Kambanda Nokokure Veii, director of the Riruako Centre for Genocide and Memory Studies and the Berlin-based Herero descendant and activist Israel Kaunatjike. The discussion will be moderated by political scientist Joshua Kwesi Aikins.

Online registration: <https://us02web.zoom.us/meeting/register/tZMrdOmpzgoEtS7OTNA-H0d64zQP7qiLx5P>

Depending on the current COVID incidence numbers, there will be places available on site at the RESIST! exhibition (Cologne). Pre-registration for this by mail at: rjm-veranstaltungen@stadt-koeln.de

The discussion in English and its translation into German will be available at a later date on the RJM YouTube channel www.youtube.com/c/RautenstrauchJoestMuseum and in the RESIST! exhibition.

For more information about the RESIST! exhibition, visit www.rjm-resist.de & www.rautenstrauch-joest-museum.de

Rautenstrauch-Joest-Museum – Cultures of the World
Cäcilienstraße 29-33
50667 Cologne / Germany

www.rjm-resist.de

www.rautenstrauch-joest-museum.de

www.twitter.com/rjmkoeln

www.facebook.com/rjmkoeln

www.instagram.com/rautenstrauchjoestmuseumkoeln